

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(六—號第卷六十第紙聞新) Friday 12 July 1974 Vol. 36 No. 16 Page 1

報費價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
季	九元
每月	三元
無論派報或郵寄	

今陰晴不定 明間有陽光
高溫度六五 低溫度五十

關於組聯合黨問題

民主政治實乎人民自由選舉，一經選出各地區議員，便以佔據多數席位的政黨執政掌權，在法定期限內履行各種職務和權力，此種想法和行徑，似乎離開真正民主政治的概念和精神，結果各在野黨領袖均已表示對組聯合黨的提議，未敢苟同，而以拒絕。

政黨的宗旨各有不同，不容隨便苟合，仍須調整政綱，然後可以相就合併，產生新的名稱和領袖，倘各在野黨均願意從事合併改組為一新黨，而僅與執政黨對壘，則目前美國的形勢，兩大黨競選，其最重要的決定權，還在於選民的手上，況且政黨立場，情同水火，縱使臨時苟合，亦將見同床異夢之弊。

國際會議多數支持保護沿海資源 美國同意海權 經濟區二百里

【加通社渥太華十二日電】美國總統卡特在渥太華表示，美國政府已同意在國際會議上支持保護沿海資源，並同意在經濟區二百里範圍內行使海權。

卡特總統在渥太華表示，美國政府已同意在國際會議上支持保護沿海資源，並同意在經濟區二百里範圍內行使海權。卡特總統在渥太華表示，美國政府已同意在國際會議上支持保護沿海資源，並同意在經濟區二百里範圍內行使海權。

省府特派專員調處 卑詩水電暫停罷工

【維多利亞訊】卑詩省水電局職工原定七月十五日（星期一）罷工，現已取消，省府特派專員調處，俾便解決此項工潮糾紛。

美與東德談判建交

【華盛頓路透電】據國務院發言人表示，美國與東德在柏林進行的談判，目前正處於關鍵階段，雙方正就建交問題進行最後的磋商。

美欲採取報復行動 調查加國雞蛋入口

【華盛頓路透電】據美國農務部發言人表示，美國政府正考慮對加拿大雞蛋採取報復行動，以調查加國雞蛋入口對美國市場造成的影響。

澳洲首批遊客訪華 百餘人赴廣州三天

【香港路透電】第一批前往中國訪問的澳洲旅遊團，已於昨日抵達廣州，該團成員包括百餘名澳洲遊客，將在廣州停留三天。

農業部長提高農工生活待遇保持糧價

【渥太華訊】聯邦農業部長表示，政府將採取措施提高農工的生活待遇，並確保糧食價格穩定，以保障農民的生計。

中共一位中委逝世

【北京路透電】中國共產黨中央委員會一位重要委員，於昨日因病逝世，享年七十四歲，江蘇人，七月四日逝世。

國際籃球聯盟會 接納中國為會員

【波多黎各路透電】國際籃球聯盟會昨日宣佈，接納中國為其正式會員，這標誌著中國在國際體育領域的地位進一步提高。

澳總理抗議法試核

【坎培拉路透電】澳洲總理霍克昨日表示，澳洲政府將抗議法國在太平洋地區進行核試驗，並呼籲國際社會採取行動制止。

卑詩水電局下週局電水詩卑 影響將士巴汽煤力電

【維多利亞訊】卑詩水電局宣佈，下週將因電力供應問題，對卑詩省部分地區實施輪流停電，這將對當地的商業和居民生活產生影響。

中加友誼會電賀陶杜 市長非法停車公罰

【多倫多訊】中加友誼會昨日向陶杜市長致電，祝賀其在最近的選舉中取得勝利，並對其非法停車行為表示公罰。

卑詩省各地角鹿會 代售加西發行彩票

【維多利亞訊】卑詩省各地的角鹿協會，將代售加拿大西部發行的彩票，以籌集資金支持當地的體育事業。

酒水局發言人透露 加拿大酒水將增加

【渥太華訊】酒水局發言人表示，由於成本增加，加拿大各地的酒水價格將有所調升，這將對消費者的購買力產生一定影響。

省人類資源廳接辦 二埠錦繡兩醫院

【維多利亞訊】卑詩省人類資源廳昨日宣佈，將接管維多利亞市和納奈莫市的兩家醫院，以加強對醫療服務的監管。

休高林林將即取消 罷工者領福利金

【維多利亞訊】卑詩省勞工廳昨日表示，將取消對罷工工人的福利金發放，以鼓勵他們儘快結束罷工，恢復工作。

卑詩省各地角鹿會 代售加西發行彩票

【維多利亞訊】卑詩省各地的角鹿協會，將代售加拿大西部發行的彩票，以籌集資金支持當地的體育事業。

特稿

中馬兩國歷史交往

馬來西亞和中國建立外交關係，被世界各國輿論認為是一件國際大事。英國輿論認為這標誌著這個地區的政治發展的一個新階段。在當時，來談談馬來西亞與中國歷史上的友好關係，倒也很有意義。

馬來西亞位於南中國海和孟加拉灣之間，在地理上，跟中國是十分接近的。因此，中國和馬來西亞兩國人民之間的友好交往有著悠久的歷史，馬來西亞各地出土的大量古代中國文明和中馬兩國豐富的歷史文獻中的有關記載，就是這種友誼的最好見證。

據歷史學家考證所得，中國和馬來西亞的友好關係始於漢代。中國漢代銅鼓就曾在馬來西亞的彭亨等地出土。漢、唐、宋、明各代的陶瓷器和錢幣也曾在柔佛和沙撈越等地發現。另外，彭亨內地與沙撈越沿海遺址中出土的法碼、魚鈎、鐵刀、金銀裝飾品，甚至還發掘出中國古代的木船殘骸。

馬來西亞的古國如暹羅、占碑、盤盤、單里和赤土，都同中國建立過邦交。公元五至七世紀，這些國家的使節不斷來中國訪問，中國也不斷派人回訪。

唐代，中國商船遠航到吉打、檳城、加達、蓬亨、吉蘭丹、天竺等，都和中國有貿易往來，有船隻航行到中國南部沿海。據馬來西亞歷史學家許雲樵教授研究所得，在唐宋時代，中國人坐船到南洋來，都是隨着自已航線走，但到了元朝時代，則規定了兩條航線，一是西洋航線，一是東洋航線，西洋航線是由中國經印度支那半島、馬來半島、蘇門答臘而至印度，東洋航線則用福建經台灣、菲律賓而至汶萊。

十五世紀，滿刺加（即六甲）王國成立的第二年，中國曾派遣尹慶雲出使滿刺加。由於滿刺加地處要衝，是當時東南亞的國際貿易中心，明朝鄭和每次出使海外，都以滿刺加為駐地，以滿刺加港為轉運站。滿刺加王國和中國保持着友好關係。一四〇三年，中國曾派使者到滿刺加訪問，並贈送絲綢等禮物。一四一一年，滿刺加國王拜里米蘇剌親自訪問中國。從一四一一年到一四三三年，滿刺加國王三代前後五次到中國訪問，受到中國皇帝的熱情接待。

由於過往的頻密交往，在今天的馬來西亞古城馬六甲，還流傳着不少關於中馬兩國人民古老交際史的，在馬六甲博物館的陳列品中，有不少中國古代的瓷器、飾物、用具，有一張畫，還描繪了數百年前兩國友好交往的情形，這些珍貴的陳列品，正好是兩國人民傳統友誼的見證。

近幾年來，中馬兩國人民的友好關係在歷史友誼的基礎上進一步的發展。一九七一年兩國互派了貿易代表團，近年來，中國的乒乓球代表團、羽毛球代表團訪問過馬來西亞，馬來西亞的乒乓球代表團、羽毛球代表團也訪問過中國，當然，馬來西亞總理拉扎克的訪華，更揭開中馬關係的新頁。

餐館業主自賣

離雲南約五十哩，Haney埠Driver Inn餐館連營業，及住屋一間及大貨倉一間，半英畝地，取價六萬五千五百元，首期六萬，其餘分期利息九厘，有意者請早，上七時至四時。電話：112-463-4305

小市鎮與旺百貨店出賣

離雲南約五十哩，Haney埠Driver Inn餐館連營業，及住屋一間及大貨倉一間，半英畝地，取價六萬五千五百元，首期六萬，其餘分期利息九厘，有意者請早，上七時至四時。電話：112-463-4305

列治文區什貨店急讓

生意興隆，店主因另覓發展第二店，無暇兼顧，前舖後居。有意者請早，上七時至四時。電話：112-463-4305

旺菓舖平讓

內設郵局，租平，頂手又平，批發。有意者請早，上七時至四時。電話：112-463-4305

士德哥雙聯屋出賣

位於176-178 East 3rd Ave. 近面街梳梳，全部磚屋，兩睡房與一睡房組在地面層，全十庫，取價五萬三千五百元。電話：233-8335 521-9332洽

宜請女秘書一名

如意者請來雲高華花舖面議。610 Main Ave.

有兩睡房一廳出租

廚廁浴室齊備。電話四三八、一七〇七洽商。

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話四三七、九二二洽商。

一生只看一次

令你受盡不盡
怎樣找到對象
何時適宜結婚
如何處理家庭
一切疑難問題
中國命理學專家
萬人行先生
國粵語講解 中英文批命
行萬里路 著萬言書
批萬人命 論萬人掌
萬試萬靈 萬勿錯過
現寓溫哥華五十九街四百五十五號
電話預約三三九七九三 假期照常候教

外埠旅館生意出賣

生意興隆，因股東另覓發展較大餐館，無暇兼顧，如意者與後列洽商。
Citi Garden Cafe, 4728 Mainline Dr., Powell River, B.C. Ph. 435-6665

有經驗承接搬運工作

價錢適宜，廿四小時應命。
電話：738-8887 Excel Moving

承接裝修

油漆 土木工程
電話：253-6544

制維建築公司

即原日積建築公司，承接修理天面，修改房屋，電器水喉等各項工程。
Gyro Contractors Ltd., 218 E. Georgia St., 電話：687-7536

三睡房住宅出賣

取價約十四萬之間，高價者得。位於6630 Toderick St. 電話：434-1410

宜菜園長工散工數名

供住宿或後薪優厚歡迎暑期學生有意
撥電話五六一二二二三

宜經驗廚師

下午班，工資每點五元五毛。請親往615 Dunsmuir St.

宜經驗洗盤碗

如意者請到615 Dunsmuir St. 洽商。

加拿大首換

人壽保險公司
華人代理伍偉權

承接修理水喉機具

對熱研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨，鮮蝦魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。

金華大市場

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

金華大市場

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

金華大市場

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

金華大市場

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

金華大市場

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

金華大市場

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

金華大市場

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

億兆信託銀業

活期儲蓄 八厘
定期儲蓄 八厘
儲蓄戶 九厘
儲蓄戶 十厘

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

達權總社經費鳴謝

一九七四年上半年度
厚惠芳名 恕不稱呼
雲埠達權總社，雲埠民治黨支部，
雲埠大漢公報，(以上每處四十元)片
市阻礙黨社三十元，呂維九，李峻峰，
林禮禮夫人，(以上每十元)唐志華，
吳森，鄭伯祥，胡柏榮，梁煥忠，(以
上每五元)李廷俊，周錦宏，(以上每
四元)呂若夢，曾兆庭，方利，余秉潮
(以上每三元)徐素英，龔利，以上
每二元五毛，陳華，何球，黃光大，(以
上每二元)關祥生一元五毛，李祥一
元。

域埠民治黨支部

如有錯漏 希祈見諒
一九七四年上半年度經費鳴謝
厚惠芳名 恕不稱呼
呂維九，李峻峰，林禮禮夫人，(以
上每十元)唐志華，鄭伯祥，胡柏榮，
梁煥忠，(以上每五元)周錦宏四元
，馬若夢，李廷俊，曾兆庭，方利，余
秉潮，(以上每三元)徐素英，龔利，
以上每二元五毛)陳華，何球，黃光大
(以上每二元)關祥生一元五毛，
如有錯漏 祈見諒

域埠洪門體育會

一九七四年上半年度經費鳴謝
馬若夢，李廷俊，(以上每三元)龔
利，梁煥忠，徐素英，(以上每二元五
毫)

明堅油漆裝修

承接泥水，土木，油漆，裝修工程
工作快捷妥當，電召估價，無任歡
迎，請于下午三時後電話
二五五九七〇八與劉接洽

宜數千人摘好地菓

或做散工

價銀高，有巨型巴士接送，如意者請於每天
下午七時後與牛仔接洽。
電話八七四·〇一四二或八七四·六二七二

大西方米廠

本廠永遠選用最純正之美國絲苗米，
用最新機器加工磨成，所有出品，永
遠保持最優良品質及新鮮，僑胞選購
食米時，請選購本廠的雙A牌嘉禾牌
五羊牌各種名牌白米，保證滿意。

三睡房舊屋出賣

位於 1508 West 70 Ave. (Granville & 70th)
有餐室，壁爐，土庫，煤氣暖爐與熱水
槽，220V 電線，新廚房浴室，便於
地稅，業權清楚，取價五萬八千五
百元。(無出賣牌號)

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 Melcar Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

宜有經驗廚師式名

如意者請到 1101 Robson St., Mr. Andy
Cleides 接洽。

六睡房華麗住宅出賣

近 Oakridge 集中商場，兼有客廳，小
室，家庭室，娛樂室與酒吧，土庫完竣
，包括傢俱，各等用具，洗衣乾衣機全
部布簾，全部地毯，與貴族維治。
Phil Cho, 電話 685-1346, 263-9001
又新建豪華住宅位於 Champlain Height
約為三千平方尺，五睡房，家長睡房另備
浴室，全部厚地毯。Guaranty Trust
位於集中商場內，島嶼 41-8th Ave.
離展覽會十分鐘車程，取價六千元，月
租三百七十五元。電話 433-5374 洽。

巨型什貨店生意出賣

位於集中商場內，島嶼 41-8th Ave.
離展覽會十分鐘車程，取價六千元，月
租三百七十五元。電話 433-5374 洽。

雜貨舖生意平讓

菲沙街架生齊，實價六千元，另點貨，
現銀交易。電話 879-1810, 872-5570

何相館

藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念合影 翻影舊相
特約外影 沖晒放大
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219
大幫辦到
ACDC 卡式機
每架只賣
四十一元九
精工修理
取價特廉

新十組柏文

高層西區，靜中帶旺，近交通，購物商
場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三
睡房，最合自住兼管理，租客一流，長
年客滿，年收租兩萬多元，開價廿四萬
五千元，歡迎查詢或實地看屋。

餐室連實業出賣

位卑付(離雲埠兩個半鐘車)，生意極
好，少競爭，實業七年新，前舖後居，
業主退休，七年來首次出讓，開價九萬
五千元，現款四萬，創業之好機會。

入息屋出售

位 1404 McLean Dr., 近坤堅固三組
獨立柏文，一組一睡房，兩組一睡房
，全年收租五千二百，或自住一組，
餘款可供屋，開價五萬四千，請勿放
過。

沙省中西餐館出賣

位於沙省 Wiscoten 埠，有座位三十式，
生意良好，設備新穎，新裝有 32000 Btu
冷氣機，有來去水，天然煤氣，各項用
具齊全，樓上住宅有冷暖氣，裝修新穎
，有貳房，一廳，25x12 另浴房，業主
因有別業，無暇兼顧，割愛急售，生意
連實業，取價一萬元，可充銀期，有意
者請來信接洽。
Wilson Cafe, Box 26 Wiscoten, Sask.
Tel. 306-357-2011

偉林瀝埠餐館出賣

地位好，有酒牌，每年生意十五至十八
萬元左右，因人力缺乏，迫得出售，有
意請來電話洽九三，五五五五，黃先生

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎

華聲無線電器行

4346 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批
乾濕兩用電器
音機小電器
沽批發均平
廉專營新舊
廉兼精工修理

清理服務及車去廢物

及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎
，取價相宜。請電話 437-6871
地址 4607 Main St.

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價。電話 254-6008，接洽。

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
電視機，
收音機，
及修理
專售

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練優良駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯寬

花蓮月

Lisa Florist
434-1423
常備週年生壽
花束結婚花球
特製 花籃花
各種花牌花圈
價錢平廉滿意
特設代辦處打街
東一三一號張生

諸里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二，壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B.C.

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

馬君宸

具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火接裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七三三式一

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
五十磅頂靚絲苗米 每包十九元
五十磅金塔絲苗米 每包十八元
五十磅頂靚絲苗米 每包十七元五
壹百磅花旗大糯米 每包三十一元五

明和公司

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾利便
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種
特價絲苗米酬賓
五十磅店派絲苗米 每包十九元
五十磅頂靚絲苗米 每包十八元
五十磅頂靚絲苗米 每包十七元五

利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
各種香煙 蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
太平洋洋行 林國良 啓
由本社負責人陳國先生帶往環遊
十國各大城市，全行程二十三日，
食宿頭等旅店，請向本社詢問。
地址：片打街東七十一號 電話六八三五一五六六

安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

其 中 每 一 萬 一 千 元 價 值 不 多 不